

INSTITUTO NACIONAL INDIGENISTA
DIRECTOR

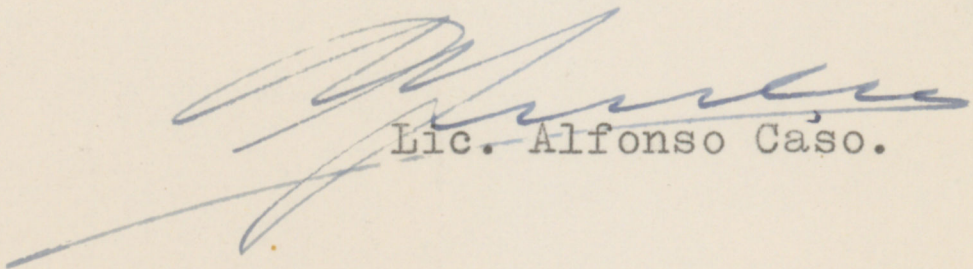
México, D.F., noviembre 27 de 1956.

Sr. Dr. Alfonso Reyes,
Ave. Gral. Benjamin Hill 122,
México 11, D.F.

Muy estimado y fino amigo:

Adjunto envío a usted una carta que me entregó
el joven Manuel Michel durante mi estancia en París, y
que ahora hago llegar a usted.

Lo saludo con el afecto de siempre.



Lic. Alfonso Caso.

Carta anexa.

809

Manuel Michel
Maison du Mexique
Cité Universitaire.
PARIS, (XIV) France.

27 de octubre de 1956

Sr. Don Alfonso Reyes
Mexico, D.F.

Muy apreciado Maestro:

Debido al apresuramiento y a la concentracion de cosas urgentes que tuve antes de salir de Mexico, no me fue posible hablar con Ud. de nuevo como fueron mis propósitos. Recordará que nos encontramos en algunas funciones de Poesía en Voz Alta en donde tuve el honor de conocerlo personalmente. Hubiera querido conversar con Ud. para despedirme y recibir algunos consejos relacionados con mi vida en Paris, y ya que no fue posible, recurro a la correspondencia, débil sustituto de las charlas personales.

Ahora estoy viviendo la gran oportunidad que significa estudiar en Paris, estar en contacto con su medio intelectual. Ud., mejor que nadie, sabe lo que puede influir en nuestra formación el estar en la encrucijada del pensamiento y la actividad artística de Europa. Apenas un mes hace que vivo en Paris y ya comienzo a apreciar sus valores formativos, sobre todo para nosotros, hijos de la joven América. Se cuenta aquí con todos los medios informativos posibles, todos los espectáculos, todas las actividades del espíritu, independientemente de los museos, monumentos e historia.

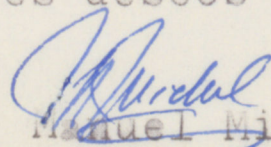
Estoy becado por el Instituto Francés de América Latina para hacer mis estudios como director de cine en el Institut des Hautes Etudes Cinématographiques (IDHEC). Creo que Ud. estará de acuerdo conmigo en que uno de los medios más importantes para la difusión de la cultura es el cine, y por eso, los realizadores cinematográficos necesitan no sólo la técnica sino una sólida preparación cultural, filosófica, literaria y estética. Por conversaciones que he tenido con el Dr. Silvio Zavala, he llegado a darme cuenta de la escasez de material cinematográfico que puede ayudar verdaderamente a un conocimiento de México en el extranjero. Tuve oportunidad de asistir la se -

mana pasada, a una conferencia del Dr. Caso en la que se proyectó una película, "Nuevos Horizontes", que me pareció realmente absurda como vehículo informativo de una gran obra en realización, como es el Instituto Nacional Indigenista. Es lo que me afirmó en mi vieja idea de que para hacer cine no sólo se requiere filmar. Estoy empeñado en hacer, no sólo los cursos normales en el IDHEC, sino otras cosas relacionadas con mis propósitos, como es trabajar en un amplio ensayo sobre la Estética cinematográfica, pues la visión humanística es la mejor base para la práctica de una actividad en un 80% artística y creadora como es el cine.

La beca que disfruto es de 30.000 francos mensuales, lo cual está verdaderamente ajustado estrictamente para cubrir las exigencias de una vida tan cara como es la de París. Para completar mi presupuesto, -- idas al teatro, conciertos, ballet, compra de libros y otro material de información -- necesito un poco más. Por eso estimé acertado dirigirme a Ud. para ver si es posible obtener del Colegio de México una ayuda como complemento de mi beca. Sé que los estudios que principalmente interesan al Colegio de México son los de historia, letras y filosofía, y , además, que sus presupuestos -- son limitados. Con todo, no me parece que mi actividad y mis propósitos estén lejos de dichos intereses, sino, por el contrario, íntimamente vinculados a ellos. Sé que Ud. no es persona que se deje influir por recomendaciones y que sus juicios son objetivos. Pero como desgraciadamente Ud. me conoce muy poco, supongo que deberá querer informarse sobre mi persona, y me permito citarle los nombres de Henrique González Casanova y de Manuel Calvillo, quienes podrán hablarle de mí si lo considera necesario. Ojalá que no me pase lo que a Mark -- Twain cuando llevo referencias a su presunto suegro.

Me apena realmente distraerlo de sus ocupaciones para la consideración de este asunto, pero me excuso con la importancia que tiene para mí y con la seguridad de su amabilidad. Confío en Ud. y por eso le dirijo esta petición. Le agradezco muy cumplidamente cuanto pueda hacer por mí y aprovecho para ponerme a su disposición en todo lo que pueda servirlo, incondicionalmente.

Con mis mejores deseos y mi admiración le envío un saludo desde París.


Manuel Michel.

809

Manuel Michel
Maison-du Mexique
Cité Universitaire
Paris, XIV.

*Suprimo a
comunidad
con puz - Cancun*

Paris, 26 de mayo de 1957

Sr. Dr. Alfonso Reyes
El Colegio de México
Durango 93
México, 7, D.F.

Muy distinguido maestro:

Hasta hoy me es posible dar respuesta a su muy fina del 3 de diciembre de 1956. Mis intenciones eran de haberle puesto otra u o-- tras en el lapso transcurrido, pero por una parte el tiempo aquí se encoge de una manera increíble y cuando menos se piensa ya pasaron los meses, y por o-- tra, el temor de quitarle su tiempo y la falta de interés concreto de mis car-- tas me hizo moderar al grado que Ud. ve, mis intenciones primarias.

Desde luego, quiero enviarle mis condolencias sin-- ceras por el doloroso acontecimiento de la muerte de su hermana, del que me enteré por su nieta Tiqui. En estos casos ya todo lo que pueda decirle yo es tan obvio, que le pido me excuse de todo comentario y acepte mi pésame en la forma mas simple de expresarlo.

Hago referencia a su carta ya mencionada, en la que me indicaba que le escribiera por estas fechas, y me permito recordarle mi a-- asunto.

Las actividades que he emprendido en París, han au-- mentado, no en número, sino en intensidad. Primero, fue la conferencia que di sobre el cine mexicano y su integración a nuestra herencia y complejo cultural. Quise insistir en este punto, pues el cine no es una cosa que deba sólo intere-- sar a los productores -- que es a quienes menos interesa sino como medio de enriquecerse -- o a los economistas e incluso sociólogos y psicoanalistas, sino a los historiadores del arte y de la cultura en general, desde luego con aproximaciones concretas por las vías antes mencionadas.

No recuerdo si le dije mis propósitos de hacer un -- trabajo amplio sobre la estética cinematográfica. Esta aplicación concreta la hice ya en un trabajo sobre "La Sal de la Tierra", para el Institut des Hautes Etudes Cinématographiques, y en otro que pienso publicar sobre el "Naturalismo y realismo en el Cine", para Georges Sadoul, Son, por así decirlo, esbozos de ese trabajo mas amplio con el que optaré al grado de Maestro en Filosofía.

Estas vacaciones pienso en parte aprovecharlas -- para hacer unos trabajos prácticos sobre cine documental y educativo, para lo cual me estoy poniendo en contacto con la Dirección de Educación Audio-Visual, y asimismo con el Centre de Recherches Cinématographiques, del que forma parte el (Centre) Institut de Cinéma Scientifique. Estos trabajos los haré durante uno o dos meses, y luego pienso viajar en la forma más económica posible -- auto-- stop, si es necesario y alojamiento en los Albergues de la Juventud -- por Italia por Holanda y por Bélgica. Los beneficios de este viaje me serán incalculables, y Ud., mejor que nadie, los comprende y conoce.

Mannet Michel
Maison du Mexique

Para ayudarme en mis gastos extra, como libros, teatros, conciertos, estoy dando una clase de español y otra de inglés. Me dejan poco, pero algo me sirve, y algo es algo, como dicen nuestros paisanos; aprovechando la presencia en París de D. Joaquín Díez Canedo, quise obtener unas traducciones del Fondo, y le propuse dos libros. Desgraciadamente, el Sr. Díez Canedo me indicó que su experiencia con traductores tan lejanos es desafortunada y me fue de todo punto imposible convencerlo de hacer un nuevo ensayo con su servidor. Dado que los traductores de inglés y francés abundan, voy a aprovechar mis ratos libres para avanzar en el alemán que inicié con fruto en la Universidad y no desquidar el italiano, pues a mi regreso a México no sé en qué condiciones llegaré, y mientras tenga más con que defenderme podré sentirme más tranquilo.

Ya se imaginara que deseo que tenga éxito en sus gestiones ante la Junta de Gobierno del Colegio de México en lo que se refiere a mi beca, pues créame

que en verdad la situación por estos aires no tan transparentes de Europa, la situación es dura, según tendrá noticias por otras gentes, entre otros Paco López Camara, digno miembro del Colegio e inestimable amigo. Le incluyo una nota a propósito de una conferencia sobre cine científico, y espero que esto sirva de algún apoyo a mis argumentos. Y sin nada más, de sea una salud completa y con mis mejores deseos por la prolongación de sus fructuosos trabajos, me es muy grato repetirle a mi amigo --

su afectuoso discípulo
en la forma más expresiva.

Hago referencia a su carta ya mencionada, en la que me indicaba que le escribiera por estas fechas, y me permito recordarle mi asunto.

Las actividades que he emprendido en París, han aumentado, no en número, sino en intensidad. Primero, fue la conferencia que di sobre el cine mexicano y su integración a nuestra herencia y complejo cultural. Quise insistir en este punto, pues el cine no es una cosa que deba sólo interesar a los productores -- que es a quienes menos interés sino como medio de enriquecerse -- o a los economistas e incluso sociólogos y psicoanalistas, sino a los historiadores del arte y de la cultura en general, desde luego con aproximaciones concretas por las vías antes mencionadas.

No recuerdo si le dije mis propósitos de hacer un trabajo amplio sobre la estética cinematográfica. Esta aplicación concreta la hice ya en un trabajo sobre "La Sal de la Tierra", para el Institut des Hautes Etudes Cinématographiques, y en otro que pienso publicar sobre el "Naturalismo y realismo en el cine", para Georges Sadoul. Son, por así decirlo, esbozos de ese trabajo mas amplio con el que optaré al grado de Maestro en Filosofía.

Estas vacaciones pienso en parte aprovecharlas para hacer unos trabajos prácticos sobre cine documental y educativo, para lo cual me estoy poniendo en contacto con la Dirección de Educación Audio-Visual y asimismo con el Centre de Recherches Cinématographiques, del que forma parte el Centre de Cinéma Scientifique. Estos trabajos los haré durante uno o dos meses, y luego pienso viajar en la forma mas económica posible -- auto-stop, si es necesario y alojamiento en los Albergues de la Juventud -- por Italia por Holanda y por Bélgica. Los beneficios de este viaje me serán incalculables, y Ud., mejor que nadie, los comprende y conoce.

México, D. F., 10 de junio de 1957.

Sr. Manuel Michel,
Maison du Mexique,
Cité Universitaire,
Paris XIV,
F R A N C ' E .

Amigo mío:

Recibí su carta del 26 de mayo y, además, don Joaquín Díez-Canedo ha traído muy buenas ausencias de usted y ha recomendado afectuosamente su asunto. Pero yo no he logrado que nuestra Junta de Gobierno considere que los temas de su especialidad acomoden dentro de los programas establecidos por nuestra Escritura Constitutiva. También ha contribuido a ello el que, por una obligación casi oficial, los escasos fondos de nuestro presupuesto han tenido que sufrir para la publicación de caras e importantes obras relacionadas con la celebración del Centenario de la Constitución liberal de 1857, pues no somos una casa editora y estas cosas nos dejan temblando.

Quiere decir que todavía no puedo hacer nada en el sentido de sus deseos durante lo que queda de este año.

Le ruego se penetre de nuestras razones y acepte un saludo amistoso y los mejores votos de su afmo.


Alfonso Reyes.

AR/ja.

Manuel Michel
Maison du Mexique
Cité Universitaire
PARIS, XIV.

24 de junio de 1957.

Dr. Alfonso Reyes
El Colegio de México.
México, D¹/F¹

Muy estimado maestro:

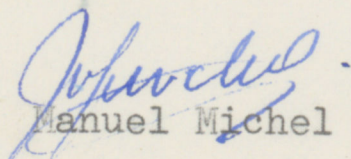
Por su última me enteré de la poca suerte que acompaño mis gestiones encaminadas a obtener una ayuda económica del Colegio pese a su buena voluntad.

Aunque no le oculto que para mí significaba mucho, por otra parte no puedo dejar de estarle muy reconocido por el interés que ha mostrado Ud. por mí; interés, por otra parte, diríamos gratuito, pues me conoce Ud. apenas aun cuando nos ligan amistades y un interés común: el progreso de México y el esfuerzo -- el mío desde luego en proporciones mucho más limitadas -- por dejar bien sentado su nombre en el panorama universal.

Esto desde luego, independientemente del éxito de mis gestiones, me dejó el buen sabor que lleva consigo un efusivo apretón de manos de parte de un amigo, sobre todo cuando ese amigo es un personaje, un hombre de letras, un sabio y un hombre a carta cabal.

Mis letras por tanto llevan el propósito de agradecer su fineza y al mismo tiempo el de ponerme a sus órdenes si acaso en algo puedo servirlo por esto aires de Europa.

Con saludos para nuestros amigos, Henrique González Casanova y D. Joaquín Díez Canedo, quedo de Ud. invariable amigo y servidor,


Manuel Michel

809